

**Statens Kunstfonds
Projektstøtteudvalg for Litteratur
Møde nr. 5
Mødedato: 23. – 24. oktober 2018
Tidspunkt: kl. 9.00 – 16.00
Sted: Lokale 3**

REFERAT

Til stede fra udvalget:

Jens Smærup Sørensen (fm.), Mai Misfeldt, Bo Hr. Hansen

Afbud fra udvalget:

Ingen afbud.

Til stede fra Slots- og Kulturstyrelsen, herunder referent:

Marie Husted Dam (ref.), Anne-Marie Rasmussen (punkt 1-3), Pia Sobieski (punkt 4-5), Michelle Broz (punkt 7)

Godkendt på mail den 31.10.2018

Dagsorden

Mandag den 22. oktober

Møde med agenter og forlæggere

Tirsdag den 23. oktober kl. 9.30 -16

1. Godkendelse af dagsorden
2. Økonomi
3. Ansøgninger til behandling: Oversætterpuljen
4. Ansøgninger til behandling: Rejselegater

Onsdag den 24. oktober kl. 9 -16

5. Ansøgninger til behandling: De fremmedsprogede forfattere
6. Ansøgninger til behandling: Nordiske oversættelser
7. Ansøgninger til behandling: De generelle midler
8. Ansøgninger til behandling: Dansk litteratur i udlandet
9. Evt.

Mandag den 22. oktober – møde med agenter og forlæggere

Udvalget afholdt møde med agenter og forlæggere omkring to nye vedtagne initiativer, som er blevet til på opfordring af Danske Forlag. Forlagene og agenterne bidrog på mødet med forslag til det kommende fellowship samt det kommende 10 Books from Denmark.

Sekretariatet samler op på kommentarerne og udarbejder udkast til drøftelse på udvalgets møde den 3. december.

1. Godkendelse af dagsorden

Udvalget godkendte dagsordenen.

2. Økonomi

Udvalget besluttede følgende ny fordeling af tilskudsmidlerne:

	Budget
Litterære formål	
De generelle midler	6.681.405
Forfattercentrum	3.000.000
Børn og unges møde med forfattere på skole	467.500
Rejselegater	1.500.000
Oversætterpuljen	4.217.712
Prøveoversættelser	800.000
Litteratur- og personudvekslingspuljen	850.000
Researchpuljen	143.000
Puljen for de fremmedsprogede forfattere	200.000
Dansk litteratur i udlandet	600.000
Udvalgets initiativer / projekter	422.482
Priser	490.000
Netværkspulje for Oversættere	200.000
I alt	19.572.099
Midler afsat til projekter*	400.000
Ufordelt i budget	(0)
Resultat	400.000

Desuden besluttede udvalget at afsætte midler til to projekter under udvalgets egne initiativer:

- Tværgående SKF-projekt i Esbjerg, 100.000 kr. afsættes på ATA
- Litteratur i psykiatrien, 300.000 kr. afsættes på ATA

Udvalget behandlede en ansøgning om støtte fra netværkspulje for oversættere, SKLP50.2018-0004. Der blev givet tilsagn om støtte på 50.000 kr.

3. Ansøgninger til behandling: Oversætterpuljen

Udvalget behandlede puljen.

Der var modtaget 154 ansøgninger. Der blev givet tilsagn for 2.410.300 kr.

Se Bilag 1

Følgende sager blev behandlet under inhabilitet:

ALATORAN JURNAL REDAKSIYASI	Vildheks	6000	Bo hr. Hansen
--------------------------------	----------	------	---------------

4. Ansøgninger til behandling: Rejselegater

Udvalget behandlede puljen.

Der var modtaget 81 ansøgninger. Der blev givet tilsagn for 740.650 kr

Se Bilag 2.

Følgende sager blev behandlet under inhabilitet:

Neal A. Conrad Thing	Rejselegat - FRANKRIG	10000	Mai Misfeldt
----------------------	-----------------------	-------	--------------

5. Ansøgninger til behandling: De fremmedsprogede forfattere

Udvalget behandlede puljen.

Der var modtaget 5 ansøgninger, hvoraf de 4 levede op til puljens kriterier. Der blev givet støtte for 200.000 kr.

Se Bilag 3

6. Ansøgninger til behandling: Nordiske oversættelser

Udvalget behandlede puljen. Der var modtaget 7 ansøgninger til fristen. Der blev givet støtte for i alt 182.465 kr.

Se Bilag 4

7. Ansøgninger til behandling: De generelle midler

Udvalget behandlede puljen. Der var modtaget 146 ansøgninger fordelt på følgende områder:

- Litterære arrangementer/projekter i Danmark: 60 ansøgninger
- Debutantudgivelse: 9 ansøgninger
- Honorarstøtte: 4 ansøgninger
- Kompetenceudvikling: 3 ansøgninger
- Produktion: 70 ansøgninger.

Der blev givet tilsagn for i alt 3.710.000 kr.

Se Bilag 5

Følgende sager blev behandlet under inhabilitet:

Aarhus Universitet	Fire forfatteres besøg på Forfatterskolen for Børnelitteratur	20.000	Mai Misfeldt
Museum Europa v/ Anne Sofie Becker	Wall of Dreams	0	Mai Misfeldt
Dansk Forfatterforening	Kursusvirksomhed	500.000	Mai Misfeldt
Lars Jakobsen	Julius	0	Jens Smærup Sørensen

8. Ansøgninger til behandling: Dansk litteratur i udlandet

Udvalget behandlede ansøgningerne. Der var modtaget 6 ansøgningerne siden august måned. Der blev givet tilsagn for i alt 69.960 kr.

Se Bilag 6

9. Evt.

Udvalget havde en indledende drøftelse af mødeplan for 2019. Det overvejes, om det vil være muligt at holde flere, men kortere uddelingsmøder. Sekretariatet kommer med et forslag til mødedatoer på mødet den 3. december.

Første møde i 2019 er sat til den 7. februar kl. 11 -16.

Udvalget ønsker at holde et møde med DSL og høre mere om DSL udgivelsesvirksomhed og finansiering. Sekretariatet kontakter DSL med henblik på at finde en egnet mødedato.

Bilag 1

Oversætterpuljen efterår 2018		
Titel	Ansøger	Beløb
Selection of tales of the works entitled "Myter og sagn fra Grønland e Inuit fortæller " by Knud Rasmussen. Into Spanish: "Cuentos populares de los esquimales" (provisional title).	Ediciones Siruela, S.A.	10.000
Det Ensomme Hjerter: Tom Buk-Swieny	Ediciones del Viento	25.000
Translating Søren Kierkegaard's Frygt og Bæven into Vietnamese (from English)	Phan Le & Friends Company Limited	-
Translating Søren Kierkegaard's Sygdommen til Døden into Vietnamese	Phan Le & Friends Company Limited	-
Fighting for Two Kings and an Empire, Frode Z. Olsen	Earnshaw Books	-
Søren Kierkegaard: Enten — Eller (Anden Deel) to Georgian	MTP	20.000
Translation of the book "Non-philosophy and Contemporary Art", Asmund Havsteen Mikkelsen, into: Serbian language	Group for Conceptual Politics	-
Elli H. Radinger, Ulvens visdom, tysk	People'sPress A/S	10.000
Alenka Zupancic	Forlaget Mindspace	25.000
Mladen Dolar: A voice and nothing more, engelsk	Forlaget Mindspace	30.000
Hilary Cottam, Radical Help, engelsk	Forlaget Mindspace	-
Adam Higginbotham, Midnat i Tjernoby, engelsk	People'sPress A/S	25.000
Kim Hjarðar, Med hilsen fra Hitler, norsk	TURBINE FORLAGET A/S	10.000
Navid Kermani, Langs grænser og grave, tysk	A/S INFORMATION	25.000
Forfatter: Andreas Reckwitz. Originaltitel: Die Gesellschaft der Singularitäten [på dansk Singulariteternes samfund]. Sprog: Tysk til dansk	GYLDENDAL A/S	25.000

Oversætterpuljen efterår 2018		
Julia Baird, Victoria. The Queen, engelsk	AKTIESELSKABET KRISTELIGT DAGBLAD	25.000
Guy Debord: Skuespilsamfundet, fransk	Antipyrine / After Hand v Mathias Kokholm	15.000
Oversættelse af Ian Kershaws "Roller-Coaster" fra engelsk til dansk	G.E.C. GADS FORLAG A/S	30.000
Christian Goeschel, Mussolini and Hitler, engelsk	AKTIESELSKABET KRISTELIGT DAGBLAD	20.000
Göran Greider og Åsa Linderborg, Det populistiske manifest, svensk	A/S INFORMATION	10.000
Aristoteles: Metafysikken, fra græsk	FORLAGET KLIM ApS	50.000
Romana Romanyshyn og Andriy Lesiv, (Danske titler: "Højlydt, stille, hviskende" og "Jeg ser det", ukrainsk	Forlaget Forlæns ApS	-
Fire udgivelser fra Forlaget Aleatorik (overført fra De generelle midler)	Forlaget Aleatorik I/S	15.000
Mich Vraa: Jetzt seid ihr frei (Peters kærlighed)	Hoffmann und Campe Verlag GmbH	20.000
When Death Takes Something From You Give It Back / Naja Marie Aidt / Danish into English	Quercus	11.500
SKÆBNE-ANEKDOTER: Karen Blixen: Turkish	ALFA BASIM YAYIM DAGITIM TIC. VE SAN.LTD.STI.	-
Et kærlighedseventyr: Henrik Pontopidan: Turkish	ALFA BASIM YAYIM DAGITIM TIC. VE SAN.LTD.STI.	20.000
Dan Afrikanske Farm: Karen Blixen: Turkish	ALFA BASIM YAYIM DAGITIM TIC. VE SAN.LTD.STI.	40.000
Transfervindue - Maria Gerhardt - English	Nordisk Books	10.000
Henrik Norbrandt, Poemas escogidos	Silabario	15.000
Out of Africa by Karen Blixen/ into Vietnamese	WOMEN PUBLISHING HOUSE	25.000
AGATHE: Anne Cathrine Bomann: Translation into German	Carl Hanser verlag GmbH Co KG	5.000
Herman BANG. Existences si-lencieuses (into French)	Editions de la Reine Blanche	15.000

Oversætterpuljen efterår 2018		
...og den store flugt by Andrea Hejlskov (Danish into Czech)	Nakladatelství Portál, s.r.o.	6.000
Benny Andersen / Selection of Poems (Turkish: Seçilmiş Siirler)	Yapi Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi AS	18.000
Das ABENDLAND (Aftenlandet) by Julie Maj Jakobsen into German	Harlekin Theaterverlag, Volker Quandt	10.000
Knud Rasmussen "Festens gave" from Danish into Russian	RIPOL classic Publishing Group	20.000
Og de onde lo. Amorske fabler. Yrieron los malos. Fábulas amorales. Authors: Ellen Holmboe / Kristian Eskild Jensen.	A FIN DE CUENTOS EDITORIAL	20.000
Venner ved verdens ende by Birde Poulsen and Sally Altschuler into Nepali	KATHALAYA INC. PVT. LTD	-
Store tudse og mutter spidsmus by Birde Poulsen and Sally Altschuler into Nepali	KATHALAYA INC. PVT. LTD	20.000
Da tudse blev træet by Birde Poulsen and Sally Altschuler into Nepali	KATHALAYA INC. PVT. LTD	20.000
Kaldet: Astrid Saalbach: Die Berufung (German working title)	Theaterstückverlag Korn-Wimmer	7.500
Lille Virgil into Italian	Iperborea Srl	30.000
Agathe into Italian	Iperborea Srl	10.000
Kastanjemanden, Søren Sveistrup	Penguin Random House Grupo Editorial Unipessoal, Lda.	-
Title of project: "Fru Marie Grubbe". Author: J. P. Jacobsen. Title into Italian: "Maria Grubbe"	Carbonio Editore srl	38.000
Vikings (Spanish) by Lasse Holm	Editorial Planeta	10.000
La Chica sin Piel (Spanish)	Editorial Planeta	-
Johanne Bille: Elastik into English	Lolli Editions	10.000
El pillaje de los hijos de Lodborg (Spanish) Lasse Holm	Editorial Planeta	-
Sabine Lemire / Rasmus Bregnhøj: Mira #husbåd #far #kærlighed (translation into German)	Klett Kinderbuch Verlag GmbH	20.000

Oversætterpuljen efterår 2018		
Peters Høgs. Suzanas efekts (Latvian)	Zvaigzne ABC Publishers	10.000
Danske Folkeeventur i udvalg på fransk	Editions ESPRIT OUVERT	25.000
No Balloons by Robert Zola Christensen	Spuyten Duyvil	20.000
Bjørn Rasmussen: Huden er det elastiske hylster der omgiver hele legemet into English	Two Lines Press, Center for the art of translation	17.000
Aeg, Morten Ramsland, L'oeuf (French)	Editions Gallimard	25.000
Les outrages: Kaspar Colling Nielsen: Title into french	Calmann-Lévy	25.000
Djævelen i hullet, Leif Davidsen, into French	Gaïa Editions	20.000
Pejk Malinovski. Digterne/ Los poetas (Edición bilingüe danés-castellano)	Chamán Ediciones	15.000
Stormhjerter: Hannelore Herzig: Italian title: D'amore e altre tempeste (italian)	Sinnos soc. Coop	12.000
Spejl, Skulder, Blink: Dorthe Nors: Mirror, Shoulder, Signal (provisional)	Editorial Anagrama	20.000
Sissel-Jo Gazan: Dinosaurs flyer (Danish into Hungarian)	Jaffa Kiadó és Kereskedelmi Kft.	20.000
Translation and publication of Ida Brandt by Herman Bang to Amharic language .	Hohe Publisher	-
Translation and publication of The Diary of a Parish Clerk: and Other Stories by Steen Steensen Blicher to Amharic language .	Hohe Publisher	-
Anne Catherine Bomann: Agathe into Hungarian	Jelenkor Kiadó	4.500
L'Effet Susan (French title)	ACTES SUD	25.000
Kim Leine: Rød mand/Sort mand into Hungarian	Scolar Kiadó Kft.	20.000
Ludvig Holberg: Comedies (Ed.: Bent Holm) in English	Hollitzer Verlag	150.000
Sissel-Jo Gazan: Blækhat (Danish into German)	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	30.000
Salamandersol: Pia Tafdrup: Sol de salamandra (Spanish)	Ya lo dijo Casimiro Parker	12.000

Oversætterpuljen efterår 2018		
Vildheks, Ildproveb by Lene Kaaberbol	ALATORAN JURNAL REDAKSI-YASI	6.000
Siri Ranva Hjelm Jacobsen: Ø	Joshua Könyvek Bt.	15.000
Morten Sondergaard, French Selected	Joca Seria	15.000
Journal's issue, dedicated to the the Scandinavian literature	Milda Sokolova ANO Redaktsiya Zhurnala "Inostrannaya Literatura"	2.500
Ny dansk poesi / New Danish Poetry (arbejdstitel) Authors: Anders Abildgaard (f. 1977), Caspar Eric (f.1987), Signe Gjessing (f. 1992), Cecilie Lind (f. 1991), Lea Løppenthin (f. 1987) og Rasmus Nikolajsen (f.1977).	The Bird Press	-
Puplishing & translating Naia Marie Aidt's HAR DØDEN TAGET NOGET FRA DIG SÅGIV DET TILBAGE – CARLS BOG to Arabic	Almutawassit books	25.000
Selected Poems of Eric Knudsen	Spuyten Duyvil	24.000
Line Høj Høstrup, The Matter English version	Centrala Ltd.	-
Line Høj Høstrup, The Matter, Czech version	Centrala Ltd.	-
Line Høj Høstrup, The Matter Polish version	Centrala Ltd.	-
Translation Fund - Karl Gjellerup - Pilgrimmen Kamanita - Danish - Turkish	ganesa publishing house	-
Translation Fund - Henrik Pontoppidan- Ung Elskov - Danish - Turkish	ganesa publishing house	20.000
Translation Fund - Mogens KLIT-GAARD-Den Guddommelige Hverdag - Danish - Turkish	ganesa publishing house	25.000
Thorvald Berthelsen Himmelskælv til arabisk	DAR AL DARAWESH PUBLISHING AND TRANSLATION	-
Pssst! by Annette Herzog, translated into Russian	Samokat Publishing House	8.000
Translation of the book "Lucie" by Anne-Marie Vedsø Olesen into Bulgarian	MATCOM LTD	20.000
Ursula Andkjaer Olsen's Udgaende Fartøj	Action Books	26.000

Oversætterpuljen efterår 2018		
"Antihygge", noveller af 23 nulevende danske forfattere	Publishing house AST	-
Jesper Wung-Sung: En anden gren into Serbian	Presing Izdavastvo	35.000
Sara Omar: Dødevaskeren (Dead Washer) into Serbian	Presing Izdavastvo	20.000
Thomas Boberg: Hesteæderne 3 til spansk	Septentrión Ediciones	9.000
The Native Greenlander: Gronlandske Folkesagn	IPI Press	15.000
Johan Harstad, Max, Mischa & Tet-offensiven fra norsk	JP/Politikens Hus A/S	60.000
Lew Wallace, BEN-HUR, engelsk	MIDAS DANMARK S.M.B.A.	15.000
Sara Moss, Tidal Zone, Engelsk	Forlaget Silkefyret	-
Preti Taneja, We That Are Young, engelsk	v/Iben Philipsen Rebel with a cause/IP Words	10.000
Kim Hiorthøy, Du kan ikke svikte din beste venn og bli god til å synge samtidig, norsk	R. O. Flarup	10.000
Laetitia Colombani, La tresse, fransk	Arvids v/Karen Kristensen	-
Fouad Laroui, L'insoumise de la Porte de Flandre, fransk	Arvids v/Karen Kristensen	15.000
Antonio Manzini, Pista nera, italiensk	Arvids v/Karen Kristensen	-
Roxane Gay: HUNGER, amerikansk engelsk	Grif ApS	15.000
James Wood, Upstate, engelsk til dansk	TURBINE FORLAGET A/S	20.000
Vladimir Nabokov, Pnin, engelsk til dansk	TURBINE FORLAGET A/S	-
Anna Kozlova: F20 (russisk)	Jensen & Dalgaard I/S	15.000
Özgür Mumcu: 'Baris Makinesi' (Fredsmaskinen) (tyrkisk)	Jensen & Dalgaard I/S	15.000
Elizabeth Macneal, The Doll Factory, Engelsk	LINDHARDT OG RINGHOF FORLAG A/S	-

Oversætterpuljen efterår 2018		
Fernando Vallejo (1942, Colombia) er prosaforfatter: Mi hermano el alcalde, spansk	Editorial Aurora Boreal	15.000
Egon Hostovský, Úkryt, Tjekkisk	Forlaget Silkefyret	15.000
Evelio Rosero (1958, Colombia) er prosaforfatter: Toño Ciruelo, spansk	Editorial Aurora Boreal	20.000
Javier Cercas (1962, Spanien) er prosaforfatter: El impostor, spansk.	Editorial Aurora Boreal	-
Shirley Jackson, Vi har altid boet på slottet, engelsk til dansk	FORLAGET FRYDENLUND A/S	10.000
Siri Hustvedt, Erindringer om fremtiden, Engelsk	LINDHARDT OG RINGHOF FORLAG A/S	15.000
Inès Bayard, Ulykken dernede, Fransk	LINDHARDT OG RINGHOF FORLAG A/S	10.000
Marijke Schermer, NOODWEER, hollandsk roman	Grif ApS	8.000
H.P. Lovecraft, Fortællinger 1926-28, amerikansk	DREAMLITT ApS	30.000
Kathy Acker & McKenzie Wark, I'm Very Into You, Engelsk	After Hand v/Mathias Kokholm Nielsen	10.000
Hoda Hadadi, Digtsamling, Persisk	Forlaget Uro	20.000
Alexander Pushkin - Pushkin i udvalg - fra russisk	Foreningen Det Poetiske Bureaus Forlag	15.000
Joris-Karl Huysmans: Un dilemme fra fransk	Foreningen Det Poetiske Bureaus Forlag	10.000
Heather Spears, Udvalgte digte, fra engelsk	Foreningen Det Poetiske Bureaus Forlag	-
David Park: 'Travelling in a Strange Land' (engelsk)	Jensen & Dalgaard I/S	12.000
Chigozie Obioma: Fuglene, fra engelsk efter An Orchestra of Minorities	FORLAGET KLIM ApS	40.000
Sasha Marianna Salzmann, Ude af sig selv, tysk	People'sPress A/S	16.000
Nick Drnaso, engelsk/amerikansk	Forlaget Fahrenheit v/Paw K. Mathiasen	25.000
Fernando Aramburu, Patria, spansk	GYLDENDAL A/S	60.000
James Baldwin, Giovannis værelse, amerikansk	GYLDENDAL A/S	15.000

Oversætterpuljen efterår 2018		
András Forgách, Ingen levende sags- agter tilbage, Ungarsk	GYLDENDAL A/S	25.000
Sjón, CoDex 1962, Islandsk	JP/Politikens Hus A/S	20.000
Bergsveinn Birgisson, Handbók Um Hugarfar Kuá, islandsk	JP/Politikens Hus A/S	15.000
Vala Thorsdottir (IS), Henriikka Himla (F), Hanna Ryti (F), Elsa Berggren (S), Isabel Cruz Liljegren (S), Martin Lind- berg (S), Marius Snekkevåg (N), Gun- nar Germundsen (N), Camara Lunde- stad Joof(N)	Dramafronten	25.000
Pénélope Bagieu; Culottées. Fransk	FORLAGET COBOLT A/S	20.000
Hilda Hilst, Com os meus olhos de ca~o (Med mine hundøjne), portugi- sisk	Harpyie IVS	8.000
Alfred Jarry, Ubutrilogien, fransk	Fondet Basilisk	30.000
Alfred Hayes, My face for the world to see, amerikansk	Den Franske Bogcafes Forlag	10.000
Nick Cave: Have mercy on me	Forlaget Comic Factory ApS	3.500
Henrix Michaux: L'Infini turbulent, fransk	Antipyrine / After Hand v Mathias Kokholm	-
Jean Genet: En forelsket fange (Fransk)	Forlaget Arena	45.000
Jörgen Gassilewski, Hastigheten, svensk	Fondet Basilisk	20.000
Konstantin Biebl, Det nye Ikaros, tjek- kisk	Forlaget Korridor Aps	8.000
Bertolt Brecht: Hauspostille, tysk	MULTIVERS ApS	15.000
Dylan Thomas, Selected Poems, en- gelsk til dansk	MULTIVERS ApS	-
Alex Marwood, The Wicked Girls, engelsk	HOFF & POULSEN ApS	20.000
Linh Dinh Digte i Udvalg fra engelsk	Subsidiær	40.000
The hand that first held mine, Maggie O'Farrell, engelsk	HOUSE OF WORDS IVS	15.000

Oversætterpuljen efterår 2018		
Sarah Winman, TIN MAN, engelsk	HOUSE OF WORDS IVS	15.000
Alice Zeniter: Kunsten at miste (L'art de perdre), fransk	Forlaget Etcetera	25.000
Sylvie Bocqui: En pige som hende (Ce genre de fille), fransk	Forlaget Etcetera	7.800
Sapphos digte i nyoversættelse (overført fra De genelle midler)	FORLAGET KLIM ApS	35.000

Bilag 2

Rejselegater		
projektitel	ansøger	beløb
Rejselegat	Rasmussen, Anders Haahr	20.000
Rejselegat	Honoré, Mette	-
Rejselegat	Krog, Lene	8.000
Rejselegat	Hald, Mie Albrechtsen	-
Rejselegat	Kold, Jesper Bugge	5.000
Rejselegat	Høyrup, Sara	-
Rejselegat	Nielsen, Jesper Sternberg	15.000
Rejselegat	Jal, Dominique Francois	-
Rejselegat	Mygind, Mads	-
Rejselegat	Lohman, Claus	-
Rejselegat	Rathmann, Ulla Abildtrup	-
Rejselegat	Kodal, Janus	10.000
Rejselegat	Holm, Benn Q	15.500
Rejselegat	Nielsen, Jesper	15.000
Rejselegat	Karmark, Kim Fabricius	10.000
Rejselegat	Vinther, Nina	27.150
Rejselegat	Walther, anita anne mette	-

Rejselegater		
Rejselegat	Raymond, Shosha Florrie	15.000
Rejselegat	Andersen, Birgitte	-
Rejselegat	Hansen, Ole Steen	10.000
Rejselegat	Ballermann, Caroline	-
Rejselegat	Ravn, Glenn Christian	12.000
Rejselegat	schou, nils jørgen abelin	20.000
Rejselegat	Weihe, Runi	15.000
Rejselegat	Rosdahl, Cecilie	-
Rejselegat	Møller, Lars Troels	4.000
Rejselegat	Claces, Iben	10.000
Rejselegat	Gazan, Sissel-jo	10.000
Rejselegat	Brogaard, Annette Kristina	6.000
Rejselegat	Williams, Katrine Pihl	-
Rejselegat	Louro, Susana Viegas	8.000
Rejselegat	Marstrand-Jørgensen, Anne Lise	13.500
Rejselegat	Hvid, Unna	-
Rejselegat	Gade, Marianne	-
Rejselegat	Andersen, Lars Hauk	8.000
Rejselegat	Vedelsby, Jakob	10.000
Rejselegat	Brown, Cindy Lynn	10.000
Rejselegat	Laugesen, Sidse Mathilde From	18.000
Rejselegat	Mygind, Johanne	25.000
Rejselegat	Olsen, Mette Egelund	-
Rejselegat	Frostholm, Christian Yde	25.000
Rejselegat	Gitte Lægård	8.000
Rejselegat	Christensen, Helene Johanne	16.000
Rejselegat	Brask, Morten	10.000
Rejselegat	Eken, Cecilie	12.000
Rejselegat	Kragh-Müller, Sofie Susanna	5.500

Rejselegater		
Rejselegat	Hæstrup Strøh, Cornelia	-
Rejselegat	Krabat, Kenneth	10.000
Rejselegat	Ludvigsen, Lucy	-
Rejselegat	Wrang, Joachim	8.000
Rejselegat	Goehring, Martine Noring	10.000
Rejselegat	Laugesen, Gerd	10.000
Rejselegat	Garrett, Paul	6.000
Rejselegat	Storm, Stinne	-
Rejselegat	Adolphsen, Peter	25.000
Rejselegat	Rasmussen, Gorm Frederik	15.000
Rejselegat	Sejersen, Kasper	-
Rejselegat	Carlberg, Nicolai	-
Rejselegat	Dixen, Maria Christine	15.000
Rejselegat	Ankersen, Claus	-
Rejselegat	Thejls, Lone	13.000
Rejselegat	Thrane Jensen, Louise	-
Rejselegat	Rasmussen, Jens Jam	-
Rejselegat	Riebnitzsky, Anne-Cathrine	10.000
Rejselegat	STIMULI/v Per Bloch Andersen	-
Rejselegat	Stochholm, Nicolaj	35.000
Rejselegat	Kærulf Lorentzen, Anne Mette	8.000
Rejselegat	Toft, Henrik Majlund	10.000
Rejselegat	Pedersen, Bjarne Kim	-
Rejselegat	Meskovic, Alen	10.000
Rejselegat	Plambeck, Dy	30.000
Rejselegat	Hegnhøj, Mette	6.000
Rejselegat	Krogsgaard, Jan	10.000
Rejselegat	Nielsen, Emma Elisabeth	10.000
Rejselegat	Holm, Mette	48.000

Rejselegater		
Rejselegat	ADVOKAT PIA DELEURAN	-
Rejselegat	Remme, Vagn	10.000
Rejselegat	Conrad Thing, Neal Ashley	10.000
Rejselegat	Moestruo, Mette	35.000
Rejselegat	Vento Perez, Maria del Carmen	-

Bilag 3

De fremmedsprogede 2018		
projekt titel	ansøger	indstillet beløb
Fremmedsprogede forfattere	Pernille Dorthea Gundtoft Arnth-Jensen	25.000
Fremmedsprogede forfattere	Muniam Alfaker	50.000
Fremmedsprogede forfattere	Charles Ferro	50.000
Fremmedsprogede forfattere	Sadaf Mirza	-
Fremmedsprogede forfattere	Maria Giacobbe	75.000

Bilag 4

Nordiske oversættelser efterår 2018			
Projekt titel	Ansøger	Land	Indstillet beløb
Sören Sveistrup, Kastanjemanden, islandsk	Forlagið	ISLAND	30.000
Naja Marie Aidt & Mette Moestrup, Omina, danska till svenska	Ellerströms förlag	SVERIGE	12.465
Maja Lee Langvad, Dage med galopperende hjer-tebanken, danska till svenska	Ellerströms förlag	SVERIGE	25.000
Janne Teller: Krig, dansk	Bókadeild Føroya Lærarafelags	FÆRØ-ERNE	16.000
Anne Cathrine Bomann, Agathe, danska till svenska	Sekwa förlag AB	SVERIGE	19.000
Lone Frank: Lystens Pioner (Norsk)	Spartacus Frlag AS	NORGE	60.000
Lone Aburas, Politisk roman, svenska	Anti AB/Förlaget Anti	SVERIGE	20.000

Bilag 5

De generelle midler	Ansøger	Beløb
Dansk børnelitteratur i Rusland	DANSK FORFATTER-FORENING.	11.000
Fire PEN-arrangementer om litteratur og ytringsfrihed	Dansk PEN	50.000
Stiftende møde i Selskab for Filosofi og Litteratur	Selskab for Filosofi og Litteratur	5.000
Mød Jørgen Leth i Næstved	LO Sektion Næstved	5.000
Litteraturudveksling Danmark - Nordkorea	FORLAGET TØKK V/KÅRE BLUITGEN	-
Læs en rigtig god papirbog	Røde Kors Horsens afd.	-
Digterkonfrontationer	Foreningen Poesiens Hus	36.000
Herman Bang og Henrik Pontoppidan seminar	Johan Rosdahl	10.000
Højskoledag - derfra min verden går	MUNKEBJERG MENIGHEDSRÅD	8.000
Mellem kunst og børnelitteratur	Kenneth Jakobsen Bøye	20.000
Art write my digital ass - masterclass 2018	Aarhus Kommune	15.000
Græsk Litteraturfestival	Det Græske Institut	30.000
Odense Lyrik 2019	Lyrikgruppen Fynsværk	100.000
Støtte til Det Danske Proustselskabs drift	Det danske Proust-selskab	-
DET STORE BOGSHOW - Hudløs ærlig	ODENSE KOMMUNE	20.000
BogGods 2019	Forlaget Silkefyret	-
Toner i tale	Marianne Christensen	-
Tre kurser i StORDstrømmen	StORDstrømmen	-
Ord på biblioteket - mød din lokale forfatter	StORDstrømmen	20.000
Kvindestemmer	FOLKEVIRKE	20.000
Fire forfatteres besøg på Forfatterskolen for Børnelitteratur	Aarhus Universitet	20.000
Læserne møder forfatterne i øjenhøjde	LISELUNDFONDET	30.000
Pingprisen 2019	Pingprisen	50.000
LiteratureXchage - Aarhus Internationale Litteraturfestival	Aarhus Kommune	250.000

De generelle midler	Ansøger	Beløb
Wine & Words	Morten Kvistgaard	-
Kvart-i-fortællinger	FORLAGET UNDER-SKOVEN ApS	12.000
Børnelitteraturkonkurrence	Grundtvigsk Forum	20.000
Kvinder i oversættelse/Den anden i oversættelse - Hieronymusdagen 2019	Jørgen Christian Wind Nielsen	20.000
Redaktør for en dag - Formidlingsprojekt til 8. klasser i Odenseområdet	Rasmus Lund Nielsen	15.000
Nordisk mesterskab i poetry slam 2019 på nORD Festival	HELSINGØR KOMMUNE	100.000
Wall of Dreams	MUSEUM EUROPA V/ ANNE SOFIE BECKER	-
Den Røde Sofa udvider med podcast	Den Røde Sofa	50.000
Lun på Ord - Tid til fordybelse i litteraturen	Furesø kommune	40.000
Hoda Hadadi - Thinking of a Home	Fonden BIBIANA Danmark	15.000
Christianshavns Bogfestival bryder gennem muren	KØBENHAVNS KOMMUNE	45.000
Uh, derud	THOMAS KROGSBØL	18.000
Kærlighed på Ordkraft	Foreningen ORDKRAFT	100.000
Digt om Døden - Live	Norf Studio IVS	-
Forfatterdag på Biblioteket Kulturværftet 2019	HELSINGØR KOMMUNE	24.000
Litteraturen ud af bogen	Aarhus Kommunes biblioteker	30.000
CARMEL NORDIC - foråret 2019	HusetCarmel ApS	32.000
Smag på litteraturen	Filmselvskab	20.000
Nordisk aften: kunsten at oversætte og vold i poesien	meter	24.000
Litteraturfestivalen Vild med ORD	Vild med ORD	40.000
Bloom - festival om natur og videnskab - litteraturprogram 2019	FONDEN GOLDEN DAYS	50.000
Litt Talk 2019	VALLEKILDE HØJSKOLE	40.000
Økonomiske stemmer	Økonomisk-filosofisk forfatterfællesskab	-
BYEN TALER	BYEN TALER	-
Læsningens Former - en arrangementsrække	Aarhus Kommune	36.000

De generelle midler	Ansøger	Beløb
HENFALD præsenterer: nye danske stemmer på LiteraturHaus, d. 26. oktober	Redaktionen Henfald	8.300
Sprækker - en tekstkunstinstallation	Mette Garfield Mortensen	-
Repræsentationer af relationen Grønland-Danmark i hhv. grønlandsk og dansk samtidslitteratur og -kunst	Terrapolis IVS	40.000
Feministisk sydkoreansk samtidspoesi	Terrapolis IVS	30.000
AVISEN LIVE	ALBERTSLUND KOMMUNE	40.000
FILOSOFIENS FESTIVAL: EFTER TANKEN	Jon Auring Grimm	-
Spoken19 / Spoken Word Festival 2019	Foreningen Studenterhus Odense	50.000
Forfattermødet	Litteraturen På Scenen	-
Debutanternes aften!	Litteraturen På Scenen	48.000
Nordisk Litteraturtræf efterår 2018	Verdenslitteratur på Møn	11.000
Aske Christiansen: Behemot & Levjatan (debutroman)	Forlaget Arena	28.000
Thorn	Lars Jakobsen	-
Debutantudgivelse - Franziska Hoppe	FORLAGET KORRIDOR ApS	10.000
Lonely journey	FORLAGET COBOLT A/S	25.000
Gejrfugl	LINDHARDT OG RINGHOF FORLAG A/S	15.000
From Now On	Disko Bay Publishing	-
Jeg vil gerne tildeles ridderkorset for min eminente elskovskunst	Baggaardsbaroner	10.000
Anti-hebræerbrevet	Niklas Reyman	-
Helikopter - debutantudgivelse	Vild Maskine	-
"You are here/walking the story"	BORNHOLMS MUSEUM	50.000
Digteren Claus Høxbroe flytter ind i brotårnet på Knippelsbro	Kulturtårnet på Knippelsbro	-
Sæt I Værk	Foreningen Villa Kultur	-
"KATO - Købmandens historie"	dk fiction	-

De generelle midler	Ansøger	Beløb
Kursusvirksomhed	DANSK FORFATTER-FORENING.	500.000
Kursusvirksomhed 2019	DANSKE SKØNLITTE-RÆRE FORFATTERE	195.300
Mentorstøtte	Troels Thorborg Andersen	6.000
Bog om industribanedamplokomotiver i Danmark	Nils Bloch	-
Registrering af og bog om industribanedamplokomotiver	Nils Bloch	-
Udgivelsesstøtte til Lars Emil Foders Fabelagtigheder	KommaStreg	7.000
Kampen om Centraleuropa	AARHUS UNIVERSITETSFORLAG A/S	75.000
De magiske briller	DANSK BIBELSKOLE	-
De tyske flygtninge i Danmark 1945-1949	Thomas Michael Harder	50.000
Udgivelse af monografi om Asta Nielsen	G.E.C. GADS FORLAG A/S	30.000
Lindemanns sidste kommando	Simon Kratholm Ankjær-gaard	-
Pigen og skyggen, ordløs billedbog	Forlaget Uro	-
Digitalt Dobbeltprojekt	Niels Peter Juel Larsen	35.000
Børnebog: Bogen til Kongen	Hanne Fabricius	-
Universe Unlimited	Sally Salomon Altschuler	-
Saft og kraft - en teaterbog til uge	FORLAGET FRYDEN-LUND A/S	-
Fiesta Magasinet	OPTIC CIRCUS IVS	25.000
Pigen og Kæmpen	Sally Salomon Altschuler	-
Dødens bolig	People'sPress A/S	50.000
Udvikling af den digitale litteraturplatform Moby	SMSpress I/S	-
Produktionsstøtte til Silkefyret	Forlaget Silkefyret	-
Peter-Clement Woetmann: Dramatrilogi (arbejdstitel)	Forlaget Arena	19.500
Dan Turèll: Jukebox	Asger Schnacks Forlag	20.000

De generelle midler	Ansøger	Beløb
Bjerbestigningens historie: Set fra Alpernes tinder	AARHUS UNIVERSITETSFORLAG A/S	15.000
Franz Stangl – en biografi	People'sPress A/S	20.000
Bestiarium	Jensen & Dalgaard I/S	-
Klik	Jensen & Dalgaard I/S	30.000
Julius	Lars Jakobsen	-
“Objectivist”-antologi og digtsamlingen	Antipyrine / After Hand v/Mathias Kokholm	-
Taler til et sted V-XII	T Seest	50.000
Den bæredygtige indsats	MULTIVERS ApS	20.000
Udgivelsesstøtte til AGORA-serien	Harpyie IVS	20.000
Thomas Kluge	FORLAGET FRYDENLUND A/S	-
Elk	Triple Topping Games IVS	-
Skyggearken	Forlaget Comic Factory ApS	20.000
Flugten fra Klanen	Forlaget Comic Factory ApS	20.000
Udvikling af ny lydbogsgenre	Blue Green Records	-
Digtsamlingen Træerne revet af led af Linus Carlsen	R. O. Flarup	-
Fyrtøjet - grafisk interaktiv Augmented Reality fortælling	FOLKENBERG ApS	100.000
Story Detectives	CHARACTER PUBLISHING ApS	-
Øjets Bibliotek	After Hand v/Mathias Kokholm Nielsen	-
Jubelidiot	Forlaget Arabesk	30.000
Krop i System	Andrea Sofie Storgaard Brok	-
Noget frygteligt er altid lige ved at ske	Forlaget Fahrenheit v/Paw K. Mathiasen	30.000
Umådelige talemåder	MegaNørd	-
PITSTOP af Maiken Abildgaard	Forlaget UDENFOR ApS	-
Necropolis	Baggaardsbaroner	20.000
Læsesteder	Forlaget Emancipa(t)ss)ionsfrugten I/S	10.000

De generelle midler	Ansøger	Beløb
Udgivelse af De stridbare danskere	G.E.C. GADS FORLAG A/S	30.000
PAL 8 / ILLUSTRERET FORTÆLLING af SARAH S WILLIAMS	Forlaget UDENFOR ApS	10.000
Gækkebogen af Gertrude Kiel	CHARACTER PUBLISHING ApS	-
Udgivelse af bogen 'Digital Totalitarisme'	A/S INFORMATION	20.000
Krig i Ukraine	MULTIVERS ApS	-
I dag har jeg gode ben	FORLAGET COBOLT A/S	10.000
Håbløs	Niila ApS	100.000
Publikationen Jazzmusik i Danmark	JazzDanmark	-
Danske Klassikere	DET DANSKE SPROG- OG LITTERATURSEL-SKAB	300.000
Svenskekrigene 1657-60	AKTIESELSKABET KRISTELIGT DAGBLAD	-
Min vej til vikingernes Byzans	AKTIESELSKABET KRISTELIGT DAGBLAD	-
Ny kurdisk lyrik	Foreningen Det Poetiske Bureaus Forlag	-
Murmel Fif - Arbejdstitel	Kristian Gilbert Jakobsen	-
Produktionsstøtte til Alverdens-vandringerne	Det aarhusianske forlag Herman & Frudit IVS	20.000
Alene Sammen	Papercut Issues IVS	-
Nordiske Væsner	Andreas Tophøj - Musiker	-
Brother Light	Disko Bay Publishing	-
Kroppen i Animationen	Karen Liv Arnbjørn Hansen	-
Fozzie - billedbog for de mindste læsere	Forlaget Vilde Dyr	-
LYDKORT	Falent IVS	16.000
Det badende København	FORLAGET RHODOS A/S	-
TIVOLI ER ÅBEN - EN københavnersymfoni	KOPPELWRITE	-
Danes Worldwides 100 års jubilæumstidsskrift	Danes Worldwide	-
Efter København	Forlaget Forlæns ApS	-
Permafrost - udgivellesstøtte til bog af Eva Botofte	Vild Maskine	10.000

Bilag 6

Dansk litteratur i udlandet 2018			
Projekttitel	Ansøger	Land	Beløb
Promotion for book "En Ny Tid" by Ida Yessen	Alatoran	ASERBAJD-SJAN	15.000,00
Workshop on the Italian translation of Ud med Knud by Jesper Wung-Sung	BolognaFiere Spa	ITALIEN	4.500,00
Dedications and meeting	Presque lune éditions	FRANKRIG	1.998,00
Nordic Festival I Boreali Milano 2018	Iperborea Srl	ITALIEN	15.500,00
Danske forfattere på Norsk Litteraturfestival 2018	Norsk Litteraturfestival	NORGE	25.000,00
Knud Romer besøger Skt. Petersborg	DANSK KULTURINSTITUT	RUSLAND	16.664,00
Ida Jessen to BOOK PRIDE- Milan, for presentation the novel "Una nuova epoca"	Scritturapura Casa Editrice Soc. Coop	ITALIEN	12.000,00
Art Bubble Pavilion at Toronto Comics Arts Festival	Forlaget Fabel	CANADA	25.000,00
Danmark som gæstelands på festivallen La Mar de Músicas	Udenrigsministeriet, Madrid	SPANIEN	-
37 postales	HARPO HABLA, sl	SPANIEN	-
Formidling af Karen Blixen til et japansk publikum	Karen Blixen Museet	JAPAN	55.000,00
Author-translator reading with Siri Ranva Hjelm Jacobsen and Maria Valeria D'Avino	Strade Onlus	ITALIEN	7.500,00
Words on the Street 2018	Udenrigsministeriet, Dublin	IRLAND	2.600,00
Listowel Writers Week	Udenrigsministeriet, Dublin	IRLAND	11.000,00

Dansk litteratur i udlandet 2018			
Danmark som gæsteland på festivalen La Mar de Músicas	Udenrigsministeriet	SPANIEN	31.000,00
Att röra sig mellan språk	Kritiker. Nordisk tidskrift för litterär kritik och essäistik	SVERIGE	7.200,00
Author's visit Dorthe Nors	Uitgeverij Podium	Holland	2.772,00
Promotion of the Literary Review journal	Udenrigsministeriet, ambassaden i Zagreb	KROATIEN	7.500,00
A Danish issue of the literary magazine Plav	Spolek SPLAV!	TJEKKIET	12.600,00
Danish Literature Days in Azerbaijan	European House LCC	ASERBAJD-SJAN	-
Krokodil's Writer-in-Residence program	Association Krokodil / Udruzenje Krokodil	SERBIEN	-
The promotion of book- Ida Jessen " Doktor Bagges Anagrammer	Alatoran	ASERBAJD-SJAN	-
Books at Haugesund	The Norwegian International Film Festival	NORGE	-
Krokodil's Writer-in-Residence program	Association Krokodil / Udruženje Krokodil	SERBIEN	35.000,00
Forfattermøte med Kim Leine	Fondet for dansk-norsk samarbeid	NORGE	7.000,00
Participation of the Danish author- Henriette Rostrup at the literary event- 'Long Night of LiteratureS' in New Delhi	Udenrigsministeriet	INDIEN	8.000,00
Hay Festival Arequipa	Hay Festival Arequipa (Peru)	PERU	10.000,00
Transpoesie, Christina Hagen	DANSK KULTURINSTITUT	BELGIEN	10.000,00
Promotion of Danish children literature in Ukraine (visit of two authors)	Omelianenko Liliia Serhiivna	UKRAINE	12.000,00
Dansk deltagelse i litteraturugen STADT-LAND- BUCH i Berlin	Udenrigsministeriet	TYSKLAND	20.000,00
Sissel-Jo Kazan Melbourne literary tour	Sisters in Crime Australia Inc.	AUSTRALIEN	6.000,00

Dansk litteratur i udlandet 2018			
Forfattermøde med Naja Marie Aidt og Linn Ullmann på Lysebu	Fondet for dansk-norsk samarbeid	NORGE	10.000,00
History of Scandinavian Literature	Iperborea Srl	ITALIEN	15.000,00
A Nielsen Evening	NORDWIND	TYSKLAND	10.000,00
H C Andersen App på smartphone i Kina	House of H C Andersen	KINA	-
Nordic Literature in Polish Libraries	DANSK KULTURINSTITUT	POLEN	75.000,00
Spetial issue of the journal 'Inostrannaya literatura' dedicated to the Scandinavian literature	ANO Redaktsiya Zhurnala "Inostrannaya Literatura"	RUSLAND	-
Art Bubble Center Stage at Lakes International Comics Arts Festival	Gunnarsson	STORBRITANNIEN	15.000,00
Børnebogsforfatter Ida-Marie Rendtorffs deltagelse i 12. Krasnoyarsk kultur- og bogforum	Udenrigsministeriet	RUSLAND	20.000,00
Ursula Andkjaer Olsen's Udgaende Fartøj	Action Books	USA	-
Andersen in Bulgaria	Alto Communications and Publishing Ltd	BULGARIEN	12.000,00
Public rehearsed readings of 'Varmestuen' by Anna Bro	Foreign Affairs	STORBRITANNIEN	22.960,00
Oplæsninger af Line Knutzons dramaer	DANSK KULTURINSTITUT	POLEN	8.800,00
Forfattermøde og skrivekurs med Olga Ravn	Fondet for dansk-norsk samarbeid	NORGE	15.000,00
Forfattermøde og foredrag med Martin Breum	Fondet for dansk-norsk samarbeid	NORGE	10.000,00
Colomiers festival	Presque lune éditions	FRANKRIG	3.000,00
Presentations of "Vivian" by Christina Hesselholdt in Italy	Chiarelettere Srl	ITALIEN	17.155,00
< Billedbog uden Billeder(A Picture Book without Pictures)>	SIGONGSA Co., Ltd.	SYD KOREA	-

Dansk litteratur i udlandet 2018			
to translate from English into Azerbaijan Danish Nobel prize winners Henrik Pontoppidan, Carl Adolf Gellerup and Johannes V.Jensen`s literary works	European House LCC	ASERBAJD-SJAN	-
Book Tour Steffen Jacobsen	Verlagsgruppe 'Random House GmbH / Heyne Verlag	TYSKLAND	5.000,00
Bjørn Rasmussen: Huden er det elastiske hylster der omgiver hele legemet into English	Center for the Art of Translation	USA	32.616,00